



Editorial

■ La finance à la merci de la technologie 13

Prof. Paul H. Dembinski, Secrétaire général, Observatoire de la Finance, Genève & Université de Fribourg

Impact de la technologie

Technology and human responsibility

■ Does information exist? 14

Steve Talbott, Editor of the on-line newsletter, NETFUTURE Technology and Human Responsibility, New York

Les technologies de l'information

■ Un facteur de consolidation de l'industrie bancaire? 18

Claudia von Türk, Analyste financière, Pictet & Cie, Genève

Fusion des marchés boursiers

Consolidation de l'industrie financière

■ Bourses: les fiançailles européennes 22

Prof. Paul H. Dembinski, Secrétaire général, Observatoire de la Finance, Genève & Université de Fribourg

Interview de Antoinette Hunziker-Ebnetter, directeur général de la Bourse suisse

■ Internet ne remplacera pas les bourses! 25

Propos recueillis par Christophe Perritaz



Infrastructure télécoms

■ Quel avenir pour les fournisseurs d'accès Internet? 30

Jean-Marc Dupuis, Directeur Planet Communications, Renens

Les nouvelles orientations de la téléphonie mobile

■ Du téléphone portable à la centrale mobile d'information 32

Jean-Jacques Vouga, Directeur adjoint des opérations de téléphonie mobile chez diAx

Un secteur en effervescence

■ Mutations dans les télécoms: un effet de la libéralisation? 36

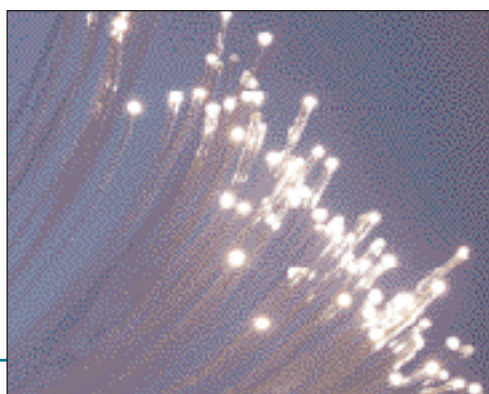
Magali Berla, Sous directeur. Analyste-gérante secteur des communications Lombard Odier, Genève



Autoroutes de l'information: les grands travaux

■ Partenaires et ondes lumineuses pour un hyper-réseau 40

Stefan Howeg, Sunrise Communications, Rümlang



Commerce électronique

Interview de Philippe Guillaumont, directeur général de Yahoo! France

■ Le no 1 des portails entre dans le e-business 46

Propos recueillis par Christophe Perritaz

Quand le e-commerce décollera-t-il vraiment?

■ Le commerce électronique aujourd'hui et demain 50

Philippe D. Monnier, Co-Fondateur et Directeur Eurêka Cybertrading

Will the payment industry wake up?

■ Bill Presentment, the rocket to push e-commerce? 53

Markus Märsch, PhD Student at the University of Fribourg

Achieving a more transparent marketplace

■ Auction domain: buy, sell @nd be amused

Marie L. Adee, MLA Enterprises, Basle

56



Bug 2000

Mesures prises par la Commission fédérale des banques et état de la situation

■ Nos banques sont-elles prêtes?

61

Claude-Alain Karlen, Secrétariat de la Commission fédérale des banques

Interview de J.-C. Schneider, directeur informatique et D. Vial, co-responsable du projet an 2000, Mirabaud & Cie

■ Les clients de Mirabaud pourront fêter le réveillon

65

Propos recueillis par Christophe Perritaz

Nouveaux produits

Etude de l'Economist Intelligence Unit et de l'IBM Consulting Group

■ Comment estimer la valeur stratégique de l'informatique? 69

Ruggero Hüslér, Senior Consultant, IBM Global Services Consulting Group

Un gage de sécurité avec des contre-indications

■ Les standards en matière de sécurité: un avantage réel?

Dr. Philippe Oechslin, Consultant NetExpert, Renens



73

Jini et Java permettent aux composants des réseaux de se comprendre

■ Quoi de nouveau sous le soleil?

77

Christophe Perritaz, Economiste, Observatoire de la Finance, Genève & Université de Fribourg

Connecting groups of people

■ E-Leadership: Workflow on the Web

80

Marie L. Adee, MLA Enterprises, Basle



Interview avec Paul Meier, membre du directoire du Credit Suisse Group, responsable du retail banking
■ «Le Credit Suisse est devenu une nouvelle banque» 86

Propos recueillis par Olivier Toublan



Des opportunités à saisir

■ Les technologies de l'information secouent le Private Banking 90

Francis Mateeson, PricewaterhouseCoopers, Management Consulting/Financial Services

Preference-Based Asset Liability Management for Private Investors

■ The strategy to win the future

Martin Janssen & Paolo Vanini, ECOFIN Research and Consulting Ltd. and Department of Economics, University of Zurich



94

Une question de stratégie d'entreprise avant tout

■ Vos investissements informatiques sont-ils pertinents? 96

Michel Mathys, Membre de la direction générale, ERI Bancaire SA, Genève



Technology in the private banking industry

■ How will private bankers benefit from IT? 99

Jason Fisher, Senior Consultant, Maslinski Lawrence & Co, London



La rentabilité élevée met en appétit les concurrents

■ La banque privée: une oasis de stabilité? 103

Charles Goldfinger, Directeur Global Electronic Finance, Bruxelles



Adapter la bureautique

■ Le bureau virtuel devient réel 106

Eric Heiniger, Directeur de la division informatique de Devillard, Genève

Coping with the information flow

■ Which data storage architectures will be able to meet future requirements? 110

Rolf Koch, Storage Sales Consultant COPE, Rotkreuz

Nouvelle pratique de la gestion de fortune

■ L'analyse du comportement des clients 116

Eric Bouchez, Associé, Beryl Management, Genève

L'Observatoire de la Finance

■ Un lieu privilégié de réflexion et d'initiatives 120

Christophe Perritaz, Economiste, Observatoire de la Finance, Genève & Université de Fribourg

Finance & Technologie
a été réalisé
sous la responsabilité
de l'Observatoire
de la Finance

l'agefi

Coordination générale

Christophe Perritaz
Observatoire de la Finance
32, rue de l'Athénée, 1206 Genève
Tél. (022) 346 30 35 – Fax (022) 789 14 60
e-mail: office@obsfin.ch
Site Internet: www.obsfin.ch

Supplément à *l'agefi*, le quotidien suisse
des affaires et de la finance

Direction et administration

7, rue de Genève, 1002 Lausanne
Tél. (021) 320 30 00
Fax (021) 320 24 64
e-mail: agefi@agefi.com

Président

Charles Poncet

**Administrateur délégué
et directeur de la rédaction**
Alain Fabarez

Conseiller à la direction

Bruno Bertez

Rédacteur en chef

Emmanuel Garnessus

Rédacteur en chef adjoint

Pierre Veya

Rédaction

Ghislaine Bloch, Edouard Bolleter,
Michel Donath, Sylvie Gardel,
Yves Genier, Piotr Kaczor,
Jan Marejko, Philippe Rey,
Jean-Louis Richard, Olivier Schaerrer,
Olivier Toublan, Alain R. Walon

Illustrations et couverture

Marc Gaudet Blavignac

Réalisation

Sigrid Ceni-Van Hove

Direction du marketing

Chantal Meyer

Abonnements

Patricia Chevalley

Administration

Rolande Voisard

Bureau de Zurich

Emmanuel Garnessus (responsable)
Gessnerallee 36, 8021 Zurich
Tél. (01) 222 13 00 – Fax (01) 222 13 02

Bureau de Berne

François Tissot-Daguette
Tél. (031) 312 03 80 – Fax (031) 311 91 38

AGEFI•COM

33, rue des Bains, 1205 Genève
Tél. (022) 809 50 80 – Fax (022) 809 50 95

Publicité

MEDIAPRESSE PUB SA, Pierre Chappuis
Rue de la Vigie 3, 1003 Lausanne
Tél. (021) 321 30 60 – Fax (021) 321 30 69

Siège social

7, rue de Genève, 1002 Lausanne

Impression

REGIA Buri Druck, 3084 Wabern

Vente en kiosque

Naville, Genève